

ほごしゃさま
各位家長

_____がっこうちょう
_____学校長

はるやす 春休みについて

春假

3がっきは、1がつから3がつまでです。3がっきのおわりには、しゅうぎょうしきとそ
つぎょうしきがあります。

[第三学期是一月至三月之间。三学期结束时有关结业仪式和毕业仪式。]

そして、しゅうぎょうしきからしんがっきのしぎょうしきまでは、はるやすみになります。

[然后,结业仪式之后至开学仪式间是春假期间。]

はるやすみ (きかん)	3がつ____にち ~ 4がつ____にち
春假(期間)	3がつ____にち~ 4がつ____にち

にほんのがっこうでは、3がつまつがいちねんのおわりとなり、しんがっきは4がつから
はじまります。

[日本の学校,一年的结束是3月底,新学期于4月初开始。]

はるやすみは、3がつ____にちからはじまります。そして、1がっきは4がつ____に
ちからはじまります。

[3月____日开始放春假。第一学期由4月____日开始。]

ただし、しん6ねんは、にゅうがくのじゅんぴのためにとうこうします。3がつ____に
ちです。

[但是,新6年级要在3月____日到校,做入学仪式的准备。]

つうちひょうについて

关于成绩表

がっこうでのがくしゅうのようすやせいかつのようすについてかいてあります。

ざいにちきかんがみじかいとき、ちゅうごくでのがくしゅうないようとへだたりがおおき
いときなど、じゅうぶんなひょうかができませんが、さんこうにごらんください。

[写有关于学校的学习情况以及生活情况。]

[居日时间短,与中国的学习内容有间隔等时,或许不能给予充分的评价,请作为参考。]

3がっきのしゅうぎょうしきのひにいえにもってかえります。そのがくねんがしゅうりゅ
うしたしょうめいになりますので、たいせつにいえでほかんしてください。

[会在第三学期结业仪式的当天带回家。并可以作为该学年的结业证明。请妥善保管。]